



**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal d'EDMUNDSTON**

**Mardi, 19 février, 2013
Salle publique, Hôtel de ville**

Présents: Jean Guy Marquis, Maire suppléant Me Marc Michaud, Directeur général
Doreen Banville, Secrétaire adj. Daniel Gagné, DGA, services aux citoyens

Conseillers :

Quartier 1	Guy Voyer	André Lang
Quartier 2	Denis M. Pelletier	Camille Roy
Quartier 3	Gérald Morneau	Martin Albert
Quartier 4	Jean-Guy Marquis	Charles Fournier (absent)

Une minute de silence est demandé pour le décès d'un ancien conseiller municipal, M. Jean Guy (Gizoute) Rioux. Le Conseiller Albert procède avec la prière et le Maire suppléant Jean Guy Marquis procède avec la reconnaissance suivante : Édupôle, carrefour éducatif et communautaire formé de l'UMCE, CCNB, Cité des Jeunes et Pavillon sportif.

La réunion débute à 20 h sous la présidence du Maire suppléant Marquis.

Il est proposé par Denis M. Pelletier et appuyé de Gérald Morneau que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté. Adoptée.

Divulcation d'intérêt : aucune

2013 -013 M. Guy Voyer propose que le procès-verbal suivant soit reçu, tel que présenté:

➤ **15 janvier 2013 Réunion ordinaire publique**
Appuyée par Martin Albert. Adoptée.

DOSSIERS MUNICIPAUX :

ADMINISTRATIF

APPROBATION PLANS DE LOTISSEMENT POUR SERVITUDES

SERVITUDE POUR INFRASTRUCTURES ÉLECTRIQUES

**2013 -014 M. Camille Roy propose que conformément à l'article 56 de la *Loi sur l'Urbanisme*, le Secrétaire soit autorisé à certifier le Plan de lotissement de Data Electronic Inc., pour une servitude d'entreprise de service public située sur la propriété du chemin Canada (No. nid 35162551).
Appuyée par André Lang. Adoptée.**

SERVITUDE POUR INFRASTRUCTURES D'AQUEDUC

- 2013 -015 M. Camille Roy propose que conformément à l'article 56 de la *Loi sur l'Urbanisme*, le Secrétaire soit autorisé à certifier le Plan de lotissement de Sa Majesté la Reine (Ministère de l'Éducation et Développement de la petite enfance), pour une servitude de services municipaux située sur les propriétés de l'école de Saint-Jacques (No. nids 35042738 et 35169382).
Appuyée par André Lang. Adoptée.

ACTIVITÉS NON PERMISES – PROPRIÉTÉ CHEMIN OLIVIER BOUCHER

- 2013 -016 M. André Lang propose que le Conseil municipal autorise Me Marc Michaud, à entreprendre les procédures judiciaires contre le propriétaire du terrain NID 35311919 situé dans le secteur des rues Edgar et Olivier-Boucher, Edmundston, N.-B., en vertu des dispositions de la *Loi sur l'Urbanisme du N.-B.*, de l'Arrêté de zonage No. 33 et l'Arrêté du Plan municipal No. 32 de la municipalité d'Edmundston.
Appuyée par Guy Voyer. Adoptée.

PARC INDUSTRIEL EDMUNDSTON NORD – TRANSACTION PROVINCE DU N.B.

- 2013 -017 M. Martin Albert propose que le Maire et le Secrétaire soient autorisés de signer les documents entre Edmundston, la Province du N.-B. et Clarence Daigle et Fils Ltée concernant le transfert d'une parcelle de terrain située au coin des rues Boyd et Richards (NID 35338243) ainsi qu'une parcelle de terrain sur la rue Carrier (NID 35160977).
Appuyée par Denis M. Pelletier. Adoptée.

URBANISME - MODIFICATIONS À L'ARRÊTÉ DE ZONAGE

113, 44^E AVENUE EDMUNDSTON (JIM PATTISON INDUSTRIES LTD)

- 2013 -018 M. Martin Albert propose que le Conseil municipal considère l'adoption d'un arrêté municipal modifiant l'Arrêté de zonage d'Edmundston No. 33 pour le changement suivant :
1. En vertu de l'article 39 de la *Loi sur l'Urbanisme*, changer l'usage de la propriété appartenant à Jim Pattison Industries Ltd située au 113, 44^e Avenue, Edmundston, N.-B., #nid 35310440 de zone Résidentielle R3 à zone Industrielle I1.
- IL EST RÉSOLU QUE le Conseil municipal convoque une réunion publique pour examiner les objections et commentaires au projet d'arrêté proposé, le 19 mars 2013 à 20h, en la salle du Conseil à l'Hôtel de Ville d'Edmundston; et que le secrétaire se charge, au nom et pour le compte du Conseil, de faire publier l'avis public prescrit par l'article 68 de la *Loi sur l'Urbanisme* dans le journal "Info weekend" indiquant l'intention du Conseil, la date et le lieu de cette réunion publique.
Appuyée par Camille Roy. Adoptée.

50, RUE INDUSTRIELLE ST JACQUES (MICHEL CYR ET MICHELLE PLANTE)

2013 -019 M. Guy Voyer propose que le Conseil municipal considère l'adoption d'un arrêté municipal modifiant l'Arrêté de zonage d'Edmundston No. 33 pour le changement suivant :

1. En vertu de l'article 39 de la *Loi sur l'Urbanisme*, modifier l'usage de la propriété appartenant à Michel Cyr et Michelle Plante située au 50 rue Industrielle, Saint-Jacques, N.-B., #nid 35281781 afin d'ajouter l'usage suivant : Maison des jeunes.

IL EST RÉSOLU QUE le Conseil municipal convoque une réunion publique pour examiner les objections et commentaires au projet d'arrêté proposé, le 19 mars 2013 à 20h, en la salle du Conseil à l'Hôtel de Ville d'Edmundston; et que le secrétaire se charge, au nom et pour le compte du Conseil, de faire publier l'avis public prescrit par l'article 68 de la *Loi sur l'Urbanisme* dans le journal "Info weekend" indiquant l'intention du Conseil, la date et le lieu de cette réunion publique.

Appuyée par André Lang.

Adoptée.

ÉNERGIE

APPELS D'OFFRES – TRANSFORMATEURS ÉLECTRIQUES

2013 -020 M. Camille Roy propose que le service d'Énergie Edmundston soit autorisé de faire l'acquisition de transformateurs électriques de la firme R L Dennis Associates Ltd, étant le plus bas soumissionnaire en date du 7 février 2013.

Appuyée par Gérald Morneau.

Adoptée.

PLANIFICATION ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

PLANS D'INVESTISSEMENTS 2013

FONDS D'AMÉLIORATION LOCALE

2013 -021 M. Gérald Morneau propose que le plan d'investissements 2013 du Fonds d'amélioration locale soit adopté tel que présenté.

Appuyée par Martin Albert.

Adoptée

DEMANDES D'AUTORISATION D'EMPRUNT

2013 -022 M. Gérald Morneau propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter une somme maximale de 1,380,000 \$ servant aux fins suivantes :

<u>Service</u>	<u>Durée</u>	<u>Montant</u>
Service administration générale	5 ans	11,000 \$
Service d'urbanisme	10 ans	98,000 \$
Service récréatif et culturel	5 ans	109,000 \$
Service récréatif et culturel	10 ans	679,500 \$
Service relatif aux transports	5 ans	10,000 \$
Service relatif aux transports	10 ans	472,500 \$
Total		1,380,000 \$

Appuyée par Denis M. Pelletier. Adoptée.

PROJET MARCHÉ PUBLIC PERMANENT

2013 -023 M. Martin Albert propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter une somme maximale de 100,000 \$ servant aux fins suivantes :

<u>Service</u>	<u>Durée</u>	<u>Montant</u>
Service d'urbanisme	10 ans	100,000 \$
Total		100,000 \$

Appuyée par Camille Roy.
 Adoptée avec 4 votes pour et 2 contre : André Lang et Denis M. Pelletier.
 Les deux conseillers contre la résolution expliquent leur position.

PROJET SALLE LÉO POULIN

2013 -024 M. Camille Roy propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter une somme maximale de 100,000 \$ servant aux fins suivantes :

<u>Service</u>	<u>Durée</u>	<u>Montant</u>
Service récréatifs et culturels	10 ans	100,000 \$
Total		100,000 \$

Appuyée par Gérald Morneau.
 Adoptée avec 4 votes pour et 2 contre : André Lang et Denis M. Pelletier.
 Les deux conseillers contre la résolution expliquent leur position.

PROJET ÉDIFICE MAILLET

2013 -025 M. Denis M. Pelletier propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter une somme maximale de 100,000 \$ servant aux fins suivantes :

<u>Service</u>	<u>Durée</u>	<u>Montant</u>
Service récréatifs et culturels	10 ans	<u>100,000 \$</u>
Total		<u>100,000 \$</u>

Appuyée par Camille Roy.

Adoptée.

SURFACE TERRAIN DE SOCCER SYNTHÉTIQUE

2013 -026 M. Martin Albert propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter une somme maximale de 200,000 \$ servant aux fins suivantes :

<u>Service</u>	<u>Durée</u>	<u>Montant</u>
Service récréatifs et culturels	10 ans	<u>200,000 \$</u>
Total		<u>200,000 \$</u>

Appuyée par Gérald Morneau.

Adoptée avec 5 votes pour et 1 contre : André Lang

Le conseiller contre la résolution explique sa position.

DEMANDE D'AUTORISATION D'EMPRUNT INTÉRIMAIRE

2013 -027 M. Gérald Morneau propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter une somme maximale de 100,000 \$ servant aux fins suivantes :

<u>Service</u>	<u>Durée</u>	<u>Montant</u>
Service récréatifs et culturels	5 ans	<u>100,000 \$</u>
Total		<u>100,000 \$</u>

Appuyée par Guy Voyer.

Adoptée.

FONDS EAU & ÉGOUTS

2013 -028 M. André Lang propose que le Plan d'investissements 2013 du Fonds Eau et Égouts soit adopté tel que présenté.

Appuyée par Denis M. Pelletier.

Adoptée.

DEMANDES D'AUTORISATION D'EMPRUNT

2013 -029 M. Denis M. Pelletier propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter une somme maximale de 710,000 \$ servant aux fins suivantes :

<u>Service Eau et Égouts</u>	<u>Durée</u>	<u>Montant</u>
Amélioration réseau - eau	10 ans	550,000 \$
Amélioration réseau - égouts	10 ans	<u>160,000 \$</u>
Total		710,000 \$

Appuyée par Martin Albert. Adoptée.

FONDS ÉNERGIE

2013 -030 M. Camille Roy propose que le Plan d'investissements 2013 du Fonds Énergie soit adopté tel que présenté.
Appuyée par Gérald Morneau. Adoptée.

DEMANDES D'AUTORISATION D'EMPRUNT

2013 -031 M. André Lang propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter une somme maximale de 1,685,000 \$ servant aux fins suivantes :

<u>Service Énergie</u>	<u>Durée</u>	<u>Montant</u>
Distribution – Amélioration réseau	5 ans	50,000 \$
Distribution – Amélioration réseau	10 ans	745,000 \$
Distribution – Amélioration réseau	15 ans	<u>750,000 \$</u>
Sous Total		1,545,000 \$
Production – Amélioration réseau	5 ans	15,000 \$
Production – Amélioration réseau	10 ans	<u>125,000 \$</u>
Sous Total		<u>140,000 \$</u>
Total		1,685,000 \$

Appuyée par Guy Voyer. Adoptée.

Un communiqué de presse est émis concernant les plans d'investissements

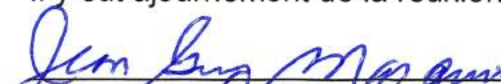
INFORMATION GÉNÉRALE

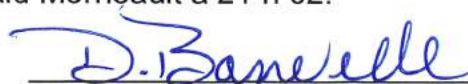
- Prochaine réunion publique, le mardi, 19 mars, 2013 à 20 h
- Résumé des dépenses encourues par les membres du conseil – janvier 2013
- Ambulance NB – présentation des nouvelles techniques du RCR chez l'adulte

PÉRIODE DE QUESTIONS

- Une question est apportée concernant le traitement des matières recyclables

Il y eut ajournement de la réunion proposé par Gérald Morneau à 21 h 02.


Jean Guy Marquis, Maire suppléant


Doreen Banville, Secrétaire adjointe